

Keemilised desinfektsioonivahendid ja antiseptikumid. Bakteritsiidne põhitoime. Katsemeetodid ja nõuded (faas 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of basic bactericidal activity of chemical disinfectants and antiseptics - Test method and requirements (phase 1)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 1040:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 1040:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 27.02.2006 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1040:2006 consists of the English text of the European standard EN 1040:2005.</p> <p>This document is endorsed on 27.02.2006 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This European Standard specifies a test method and the minimum requirements for basic bactericidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with water.</p>	<p>Scope: This European Standard specifies a test method and the minimum requirements for basic bactericidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with water.</p>
---	---

ICS 11.080.20, 71.100.35

Võtmesõnad: antibakteriaalse toimega preparaat, desinfektsioonivahendid, filtratsioonanalüüs, keemilised ühendid, kindlaksmääramine, lahjendamine, neutraliseerimismeetod, sööde, testimine

English Version

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension
test for the evaluation of basic bactericidal activity of chemical
disinfectants and antiseptics - Test method and requirements
(phase 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif
de suspension pour l'évaluation de l'activité bactéricide de
base des antiseptiques et des désinfectants chimiques -
Méthode d'essai et prescriptions (phase 1)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika -
Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der
bakteriziden Wirkung (Basistest) chemischer
Desinfektionsmittel und Antiseptika - Prüfverfahren und
Anforderungen (Phase 1)

This European Standard was approved by CEN on 28 July 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
FOREWORD	3
INTRODUCTION	4
1 SCOPE	5
2 NORMATIVE REFERENCES	5
3 TERMS AND DEFINITIONS	5
4 REQUIREMENTS	6
5 TEST METHOD	6
5.1 Principle	6
5.2 Materials and reagents	6
5.3 Apparatus and glassware	8
5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions	9
5.5 Procedure for assessing the bactericidal activity of the product	11
5.6 Experimental data and calculation	16
5.7 Verification of methodology	20
5.8 Expression of results and precision	21
5.9 Interpretation of results – conclusion	21
5.10 Test report	22
ANNEX A (INFORMATIVE) REFERENCED STRAINS IN NATIONAL COLLECTIONS	24
ANNEX B (INFORMATIVE) SUITABLE NEUTRALIZERS AND RINSING LIQUIDS	25
ANNEX C (INFORMATIVE) GRAPHICAL REPRESENTATION OF TEST PROCEDURES	27
ANNEX D (INFORMATIVE) EXAMPLE OF A TYPICAL TEST REPORT	31
ANNEX E (INFORMATIVE) PRECISION OF THE TEST RESULT	34
ANNEX F (INFORMATIVE) INFORMATION ON THE APPLICATION AND INTERPRETATION OF EUROPEAN STANDARD ON CHEMICAL DISINFECTANTS AND ANTISEPTICS	38
BIBLIOGRAPHY	40

Foreword

This European Standard (EN 1040:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 "Chemical disinfectants and antiseptics", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2006.

This European Standard supersedes EN 1040:1997.

It was revised to correct obvious errors and ambiguities, to harmonize the structure and wording with other quantitative suspension tests of CEN TC 216 existing or in preparation and to improve the readability and with that the understandability of the standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard specifies a suspension test for establishing whether a chemical disinfectant or antiseptic does or does not have a *basic* bactericidal activity in the fields described in the scope. The acceptability of a product for a defined purpose cannot be determined from this test method. Therefore products are subjected to further testing by relevant tests specified in European Standards in order to evaluate their activity under conditions appropriate to their intended use. These European Standards have been or will be developed by CEN/TC 216.

1 Scope

This European Standard specifies a test method and the minimum requirements for basic bactericidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with water. Products can only be tested at a concentration of 80 % or less as some dilution is always produced by adding the test organisms and water.

This European Standard applies to active substances (antibacterial biocides) and to formulations under development that are planned to be used in food, industrial, domestic and institutional, medical and veterinary areas. It applies also to the evaluation of bactericidal activity of chemical antiseptics and disinfectants when appropriate standards are not available.

NOTE 1 This European Standard does not evaluate the activity of a product for an intended use.

NOTE 2 This method corresponds to a phase 1 test (Annex F).

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12353, *Chemical disinfectants and antiseptics – Preservation of microbial strains used for the determination of bactericidal and fungicidal activity*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1

product

chemical agent or formulation used as chemical disinfectant or antiseptic

3.2

bactericide

product that kills vegetative bacteria under defined conditions

NOTE The adjective derived from “bactericide” is “bactericidal”.

3.3

bactericidal activity

capability of a product to produce a reduction in the number of viable bacterial cells of relevant test organisms under defined conditions

3.4

bacteriostatic activity

capability of a product to inhibit the growth of bacteria under defined conditions